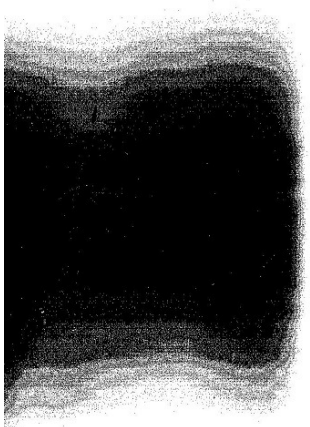


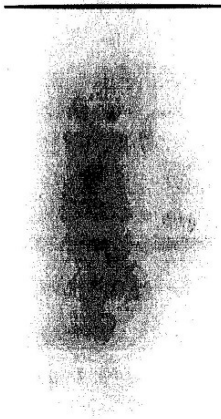
Printed in Japan Part No. 55214

9/81

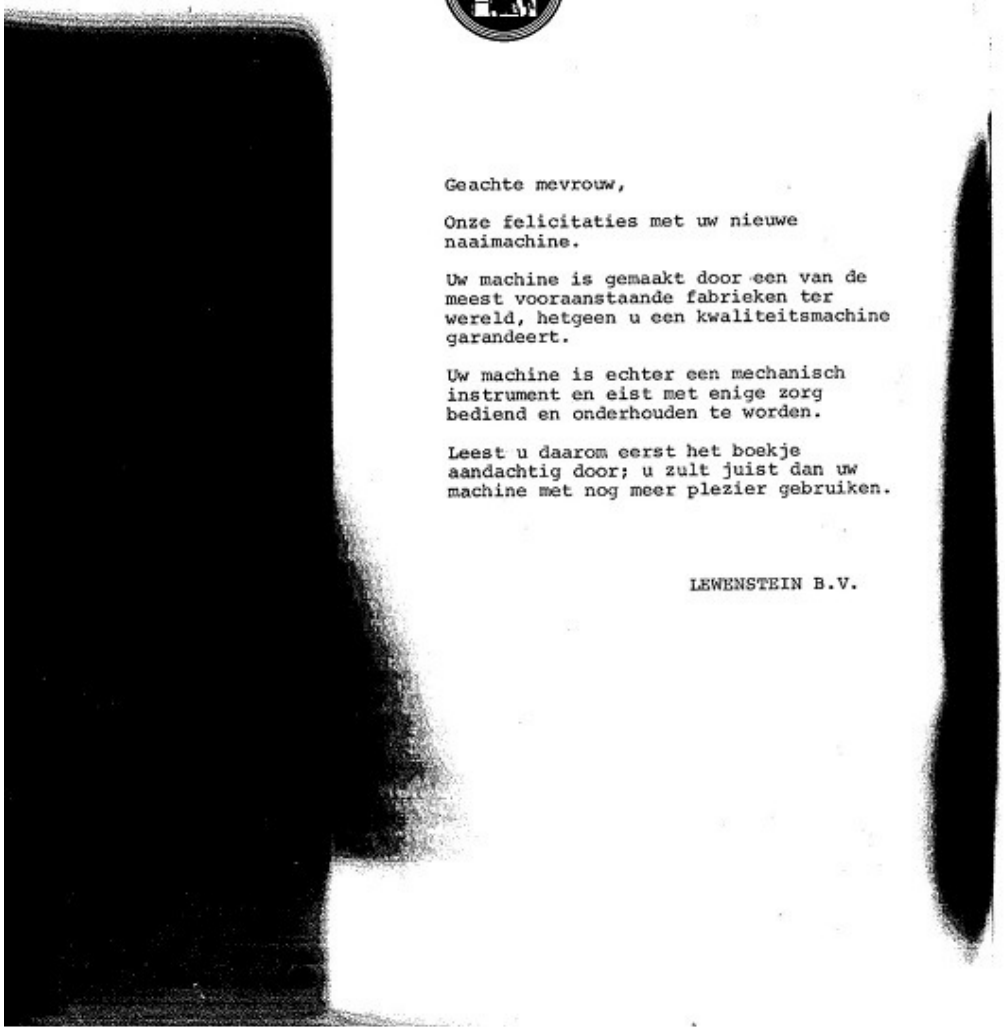
LEWENSTEIN

amazone 515 s-t-r-e-t-c-h

lichtgewicht vrije arm portable
zigzag machine met ingebouwde
automatische s-t-r-e-t-c-h steken.



HANDLEIDING



Geachte mevrouw,

Onze felicitaties met uw nieuwe naaimachine.

Uw machine is gemaakt door een van de meest vooraanstaande fabrieken ter wereld, hetgeen u een kwaliteitsmachine garandeert.

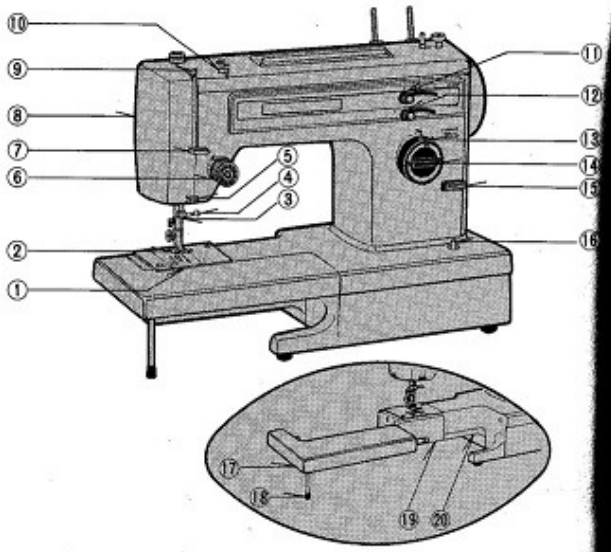
Uw machine is echter een mechanisch instrument en eist met enige zorg bediend en onderhouden te worden.

Leest u daarom eerst het boekje aandachtig door; u zult juist dan uw machine met nog meer plezier gebruiken.

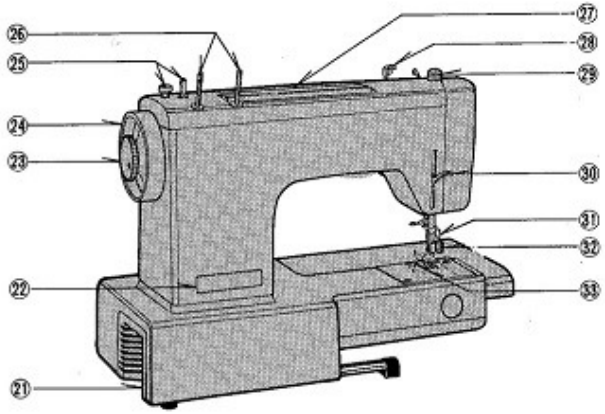
LEWENSTEIN B.V.

INHOUDSOPGAVE

Aansluiten van de machine 4
Accessoires bij uw machine 24
Afhechtknop 14
Afwerken 18
Applikeren 21
Blindzomen 18
Gebruik van de machine 13
Herstellen van scheuren e. d. 17
Inrijgen van de bovendraad 9
Knoopsgaten maken ..... 22 - 23
Knopen aanzetten 24
Koord innaaien 25
Machinebeschrijving ..... 2 - 3
Monogrammen 21
Naaien met vrije arm 26
Naailicht 5
Naald verwisselen 7
Naald- en Garentabel 6
Naaldstandenregelaar 16
Olien van de machine ..... 28 - 29
Omschakelen naar vrije arm 4
Onderdelenlijst ..... 30 - 31
Ophalen van de onderdraad 10
Opspoelen 7
Persvoetjes verwisselen 5
Plaatsen van het spoelklosje 8
Recht- en zigzag stikken 16
Rechte en zigzag stretch steek 19
Regelen van de draadspanning 11
Regelen van de onderdraadspanning 11
Regelen van de persvoetdruk 10
Ritssluitingen inzetten 25
Schoonmaken van de grijperbaan 27
Steekbreedteregelaar 15
Steeklengteregelaar 14
Stoppen 12
Stoppen 20
Stretchsteek-regelaar 15
Vastzetten van een naad of zoom 17
Verhelpen van kleine storingen 32
Zomen 12



1. naaldplaat
2. persvoet
3. draadgeleider
4. naaldklemschroef
5. draadgeleider
6. bovendraadspanningregelaar
7. draadgeleider
8. voorkap
9. draadhevel
10. draadgeleider
11. handgreep
12. steekbreedteregelaar
13. stretchsteek regelaar
14. steeklengteregelaar
15. naaldstandenregelaar
16. afhechtknop
17. schakelaar
18. aanschuiftafel
19. extra steun
20. grijperdeksel
21. vrije arm



22. contactdoos
23. type-plaatje
24. ontkoppel wiel
25. handwiel
26. spoelwinder
27. garenpennen
28. draadspanningsregelaar
29. persvoetdrukregelaar
30. persvoethevel
31. naailicht
32. draadafsnijder
33. persvoetschroef
34. transporteur

AANSLUITEN VAN DE MACHINE

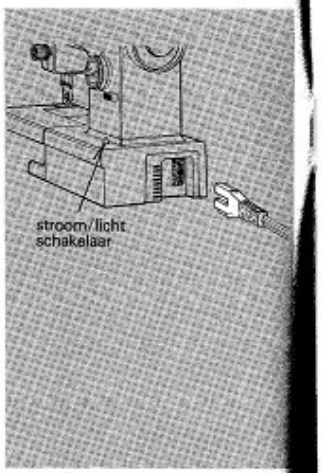
Kontroleer of de spanning zoals vermeld op de machine juist is.
Is thans practisch overal 220 volt.

Doe de stekker van de voetweerstand in de kontaktdoos van de motor en de stekker in het stopkontakt.

BELANGRIJK:

Uw naaimachine is een electrisch apparaat.
Daarom:
*bij het verwisselen van een lampje 15 Watt
*oliën
*naald en/of persvoet verwisselen
*als U de machine verlaat: haal de stekker uit het stopcontact!

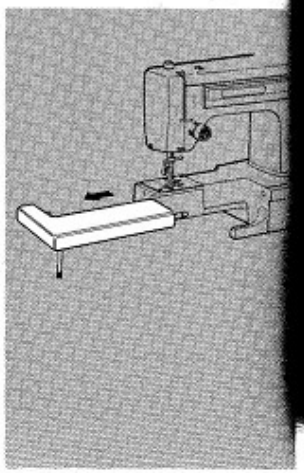
Deze machine voldoet aan de richtlijnen 76/889/EEG.



OMSCHAKELEN NAAR VRIJE ARM

Door de verlengtafel naar links te trekken kunt U deze van de machine afhalen.

Voor gebruik als vlakke machine schuift U de tafel weer om de vrije arm. Let U er wel op dat de pen in de uitsparing valt.



NAAILICHT

Het ingebouwde naailicht is op de juiste plaats bevestigd, n. l. direkt boven de naald.
De lichtschakelaar bevindt zich aan de zijkant van de machine (Fig. 1).

Voor het verwisselen van het lampje verdient het aanbeveling de stroom uit te schakelen. De voorkap kan naar achteren worden opengedraaid om een nieuw lampje te plaatsen (Fig. 2).

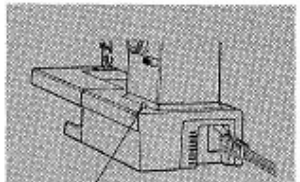
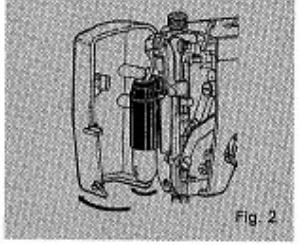


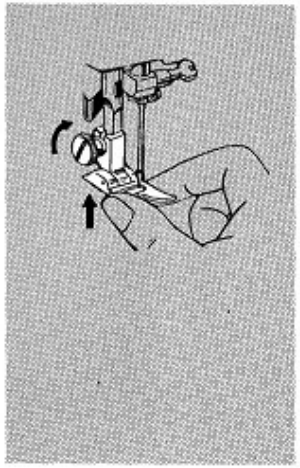
Fig. 1


Fig. 2

PERSVOETJES VERWISSELEN

Voor het verwisselen van het persvoetje plaatst U de naaldstang in de hoogste stand.

Transporteur verzinken en de schroef losdraaien; persvoetje van voren af opzetten en schroef weer vastdraaien (eventueel met schroevedraaier).



NAALD-EN GARENTABEL

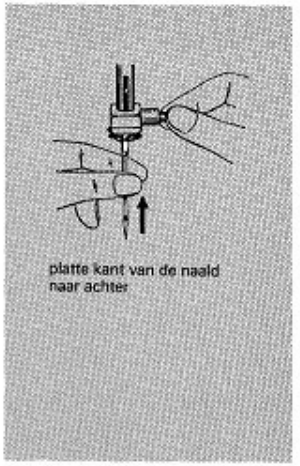
Gebruik naalden systeem 705/130.
De dikte van de naald moet overeenstemmen met de dikte van het garen en beide moeten voor het betreffende materiaal geschikt zijn.
Voor het verwerken van stretch (elastische materialen) adviseren wij U gebruik te maken van de speciale stretchvoet (met vergulde houder) en de stretchnaald met blauwe kolf.

Garen	Naald		Stof
katoen 60-100 synthetisch borduurgaren	Lewenstein stretchnaald 2000 met blauwe kolf		alle stretch stoffen
katoen synthetisch zijde borduurgaren	70 (7) of 80 (8)	11 of 12	zuiver katoen zijde, synthetische stoffen, fijn kant, batist.
katoen 60-80 glansgaren 50-60 synthetisch	80 (8) of 90 (9)	12 of 14	middelmatig zware katoenen en synthetische stoffen, poplin, fluweel, lichte wollen stoffen, linnen.
katoen 30-60 glansgaren	100 (10)	16	zware katoenen stoffen, middelmatig tot zware wollen stoffen, denim.

Vraag naar de Lewenstein Rhein-naald voor gewone stoffen.

NAALD VERWISSELEN

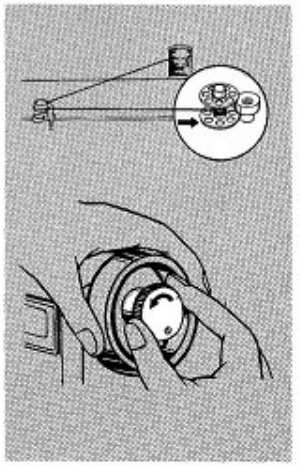
Zet de naaldstang in de hoogste stand door aan het handwiel te draaien, naar U toe.
Maak de naaldklem los, zet de nieuwe naald in, echter met de platte kant naar achteren en schuif deze zover mogelijk in de naaldklem.
Draai de naaldklem weer vast.



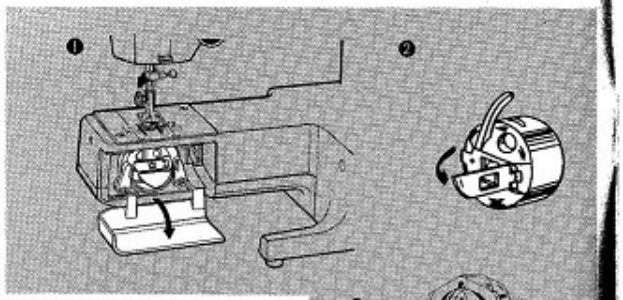
platte kant van de naald naar achter

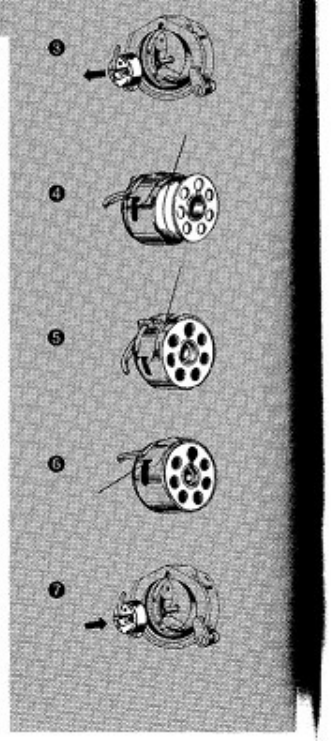
OPSPOELEN

Plaats de klos garen op de garenpen.
Geleidt de draad als aangegeven.
Plaats het spoelklosje op de garenwinderas. Druk het spoelklosje omlaag totdat U een "klik" hoort.
Ontkoppel de machine door het ontkoppelwiel naar U toe te draaien (zie illustratie).
Start de machine. Wanneer het spoelklosje vol is, stopt de spoelwinder automatisch.
Zet het ontkoppelwiel weer vast en verwijder het spoelklosje.



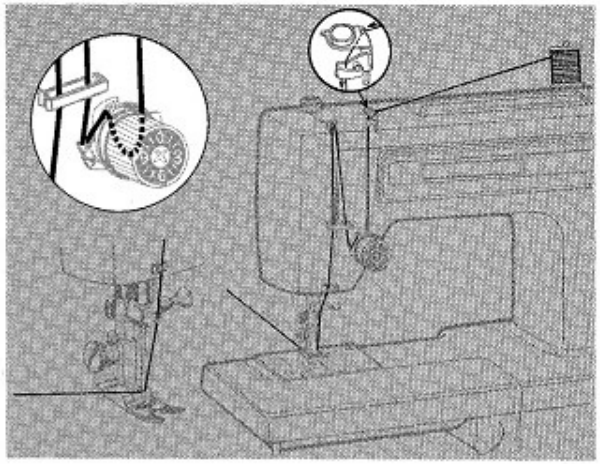
PLAATSEN VAN HET SPOELKLOSJE





Zet de naald in de hoogste stand.
Verwijder de verlengtafel, open deksel vóór grijper en haal het spoelklosje uit de grijper door het klepje vast te houden. Plaats een vol spoelklosje in het grijperhuis.
Trek de draad onder de spanningsveer.
Plaats spoelklosje weer in grijperhuis, als aangegeven.

INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD

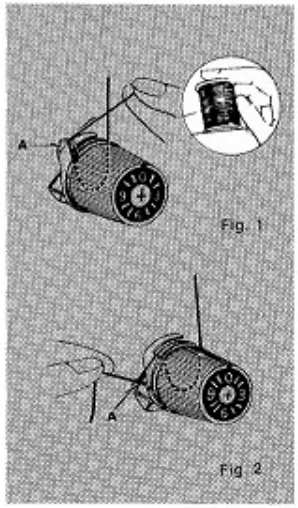


Zet de persvoethevel in de hoogste stand door aan het handwiel te draaien.
Geleidt het garen door de draadgeleiders zoals aangegeven.

INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD SPANNINGSKNOP

1. Let er op, dat de persvoethevel omhoog staat. Houdt het klosje garen vast met de rechterhand. Trek het garen tussen de spanningsschijven, e.e.a. zoals aangegeven op tekening A.
2. Wanneer de draad door de spanningsveer is getrokken, rijgt U de machine verder in zoals bovenstaand afgebeeld.

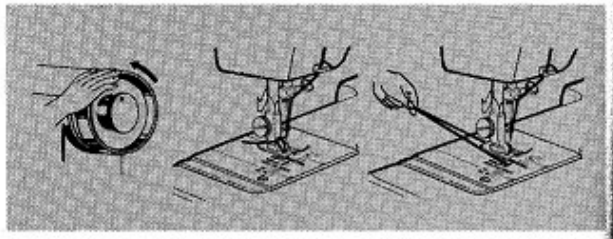
Trek voldoende draad door de naald, ± 8 cm.



OPHALEN VAN DE ONDERDRAAD

1. Zet de persvoethevel in de hoogste stand. Houd de draad los in Uw linkerhand en draai het handwiel naar u toe.
2. Trek nu losjes aan de bovendraad, waardoor de onderdraad naar boven komt.
3. Leg nu beide draden onder de persvoet naar achteren.

OPMERKING: Als de onderdraad niet naar boven komt, moet u even kontroleren of er minstens 8 cm draad uit het spoelhuis hangt.



REGELEN VAN DE PERSVOETDRUK

Als U de buitenring omlaag duwt (zie illustratie), dan zal de druk op de persvoet vervallen.

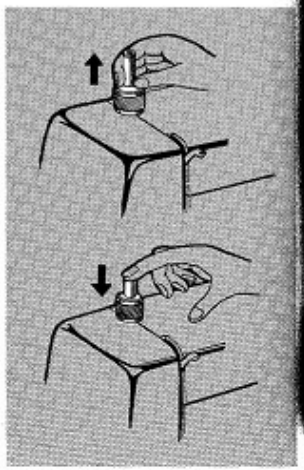
Voor het vermeerderen van de persvoetdruk drukt U de binnenste pen in, al naar gelang U veel of weinig druk wenst.

Voor algemene naaiwerkzaamheden dient de binnenste pen halverwege te zijn ingedrukt.

Voor het naaien van dik materiaal vermindert U de druk.

Onvoldoende druk leidt tot overslaan van steken of problemen bij het transporteren van de stof.

Wanneer er een afdruk op de stof voorkomt van transporteur of persvoet duidt dit op overmatige druk.



REGELEN VAN DE DRAADSPANNING

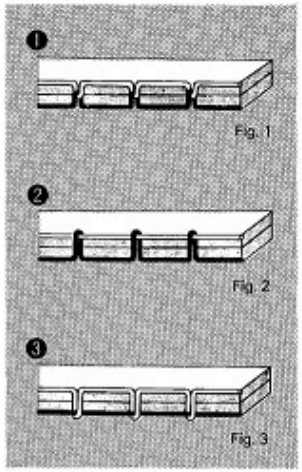
Prefecte steek. Spanning van boven-en onderdraad is even groot. (Fig. 1)

Bovenspanning te strak. Spanning verminderen. (Fig. 2)



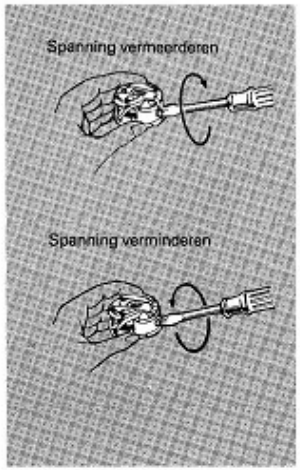
Bovenspanning te los. Spanning verhogen. (Fig. 3)





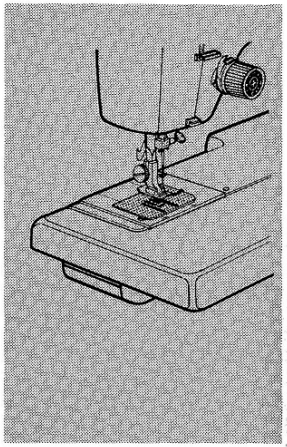
REGELEN VAN ONDERDRAADSPANNING

Spanning van de draad van het spoelklosje vraagt in het algemeen geen naregeling.
Mocht dit nodig zijn, handel dan als afgebeeld.



STOPPEN

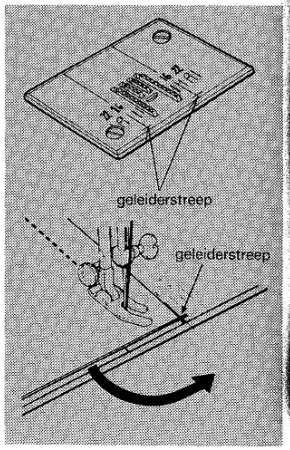
Voor het stoppen is het noodzakelijk, dat U zelf voor het transporteren van de stof zorgt.
Zet de naald en de persvoet in de hoogste stand.
Leg de stopplaat over de naaldplaat als afgebeeld.
(Zie ook blz. 20 voor stoppen.)



ZOMEN

Op beide kanten van de naaldplaat staan zoomafstanden aangegeven.

Voor het naaien van hoeken, stopt U met de naald in de stof. Zet de persvoet omhoog en draai de stof. Dan zet U de persvoet weer omlaag en naait verder.



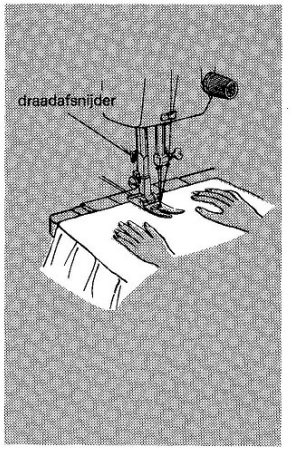
GEBRUIK VAN DE MACHINE

Voordat u met naaien begint, verdient het aanbeveling te controleren of:

De persvoet en naaldklem-schroef vast zitten. De naald en het garen juist zijn (zie blz. 6). De naald in de hoogste stand staat. De draadeinden naar achteren liggen.
Plaats de stof onder de persvoet.

Stop de stekker in het stopcontact. Plaats de stof onder de persvoet en laat de naald in de stof zakken door het handwiel naar u toe te draaien. Laat de persvoet zakken en begin te naaien. Controleer eerst of het type steek geschikt is voor de stof die u wilt naaien.

Voor het verwijderen van het werk zet u de persvoet in de hoogste stand. Draai het handwiel naar u toe tot de naald in de hoogste stand staat. Trek de stof naar achteren en snij de draden af aan de draadafsnijder aan de naaldstang.



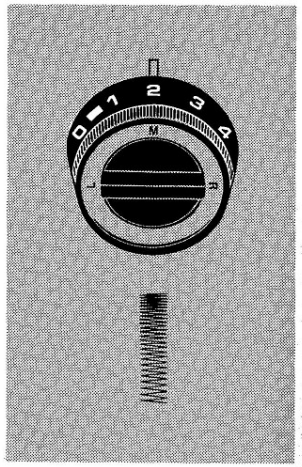
BELANGRIJK: Draai altijd het handwiel naar u toe! Wanneer de machine niet wordt gebruikt, verdient het aanbeveling een lapje stof onder de persvoet te leggen.

STEEKLENGTEREGELAAR

Met deze knop regelt U de steeklengte van de gekozen steek.
Hoe hoger het nummer, hoe langer de steek. Zet de steeklengte op het gewenste punt tussen 0 en 4.

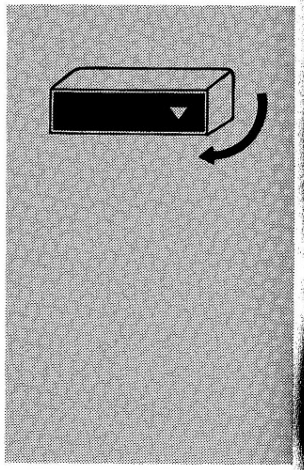
Het cijfer 4 geeft U dus de grootste lengte. Een en ander is mede afhankelijk van de stof, die U gebruikt.

Het teken ▬ op de knop geeft de kortste lengte voor b.v. satijn.



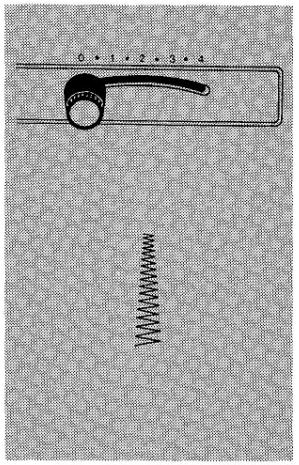
AFHECHTKNOP

Bij het begin en einde van een zoom verdient het aanbeveling de zoom te versterken door enkele afhechtsteken. De lengte bepaalt U zelf door de knop kort of lang naar beneden te drukken en dit enkele malen te herhalen.



STEEKBREEDTEREGELAAR

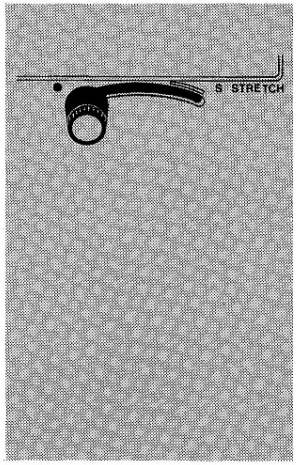
Hiermede regelt U de breedte van de gekozen steek, het hoogste cijfer geeft de breedste steek. Door met de steekbreedte te varieren kunt U ook leuke siersteken maken.
Voor rechtstikken moet de regelaar op "0" staan.



STRETCHSTEEK-REGELAAR

Hiermede regelt u het speciale transport van rekbare (stretch) stoffen. Zie ook blz. 19.

Wanneer u geen rekbare stoffen naait, dient de stretchsteek-regelaar op de rode punt te staan.



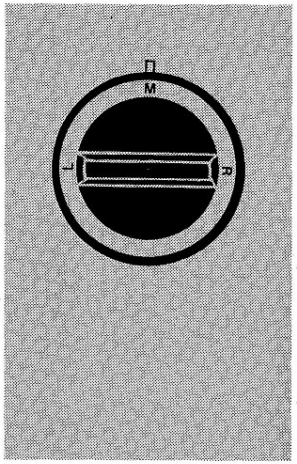
NAALDSTANDENREGELAAR

Met deze regelaar kunt u de naald in de rechter (R), midden (M) of linker (L) positie zetten.

Wanneer u de naaldpositie wilt instellen, dient de naald in de hoogste stand te staan.

Voor het opzetten van ritssluitingen, band, knopen of het maken van knoopsgaten kan de naald verplaatst worden van de linker naar de rechter positie.

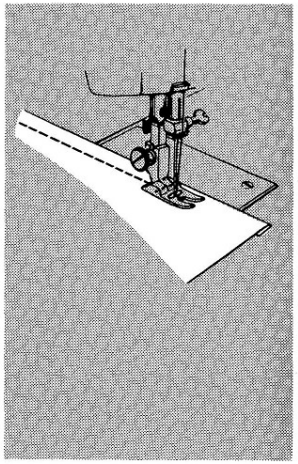
Voor normaal naaiwerk, dient de regelaar te staan op "M".



RECHT- EN ZIGZAG STIKKEN

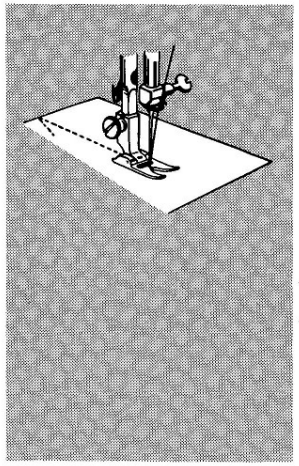
Recht- en zigzag naaien kunt U als volgt:

Naaldstandenregelaar: M
Steeklengteregelaar: ieder cijfer tussen 0.5 en 4
Steekbreedteregelaar: 0 voor rechtstikken, tussen 0.5 en 4 voor de zigzagsteek.
Stretch-steekregelaar: rode punt



VASTZETTEN VAN EEN NAAD OF ZOOM

Leg de 2 draden onder de persvoet naar achteren. Laat de naald in de stof zakken, ongeveer 1-1½ cm. van het begin van de zoom.
Begin met afhechten door de afhechtknop enkele malen in te drukken (dus beurtelings voor- en achteruitnaaien).
Dit doet U ook bij het beeindigen van de zoom of naad.



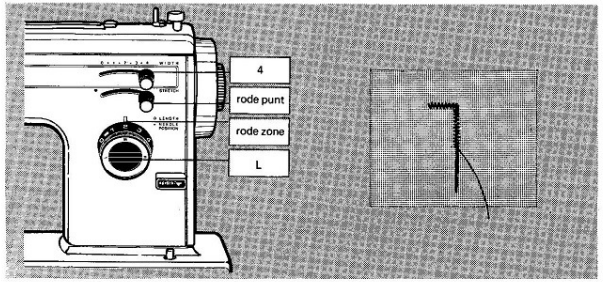
HERSTELLEN VAN SCHEUREN, E. D.

Leg de stof met de scheur onder de naald en wel zo, dat deze bij zigzagnaaien beide kanten raakt.

Bij het repareren van winkelhaken, naait u van ieder einde tot het midden.

U stelt de machine als volgt af:

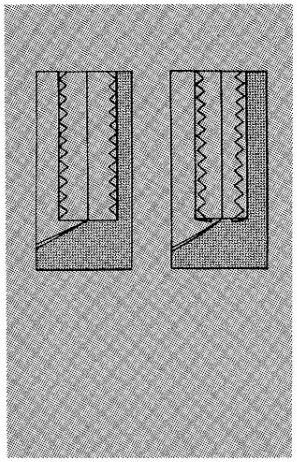
Naaldstandenregelaar: L
Steeklengteregelaar: RODE ZONE
Steekbreedteregelaar: 4
Stretchsteek-regelaar: RODE PUNT



AFWERKEN

Om de ruwe randen van de stof geheel af te werken, stelt u uw naaimachine als volgt af:

Naaldstandenregelaar: R
Steeklengteregelaar: 2
Steekbreedteregelaar: 2 ½
Stretchsteek-regelaar: RODE PUNT



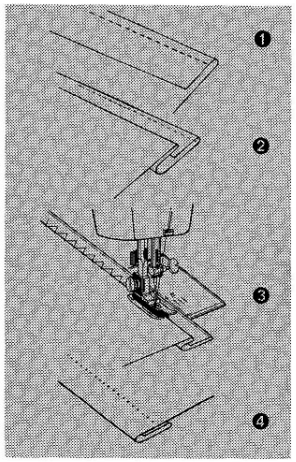
BLINDZOMEN

Bevestig de verstelbare blindzoomvoet en volg onderstaande aanwijzingen:

1. Vouw de stof ruim 1 cm. in en indien gewenst rijg deze.
2. Vouw de zoom op de gewenste breedte en strijk deze. Vouw de zoom terug naar de goede kant van het kledingstuk, zodat de geregen rand ongeveer ½ cm. uitsteekt, zie afb. 2.
3. Stel de machine in zoals. Plaats het kledingstuk onder de blindzoom-voet, zodat de zoom tegen de geleider rust en stel deze af door aan de schroef te draaien, zó, dat de zigzagsteek juist even de vouw pakt.
4. Verwijder de rijgdraad en strijk de zoom.

U stelt de machine als volgt af:

Naaldstandenregelaar: R
Steeklengteregelaar: 1 ½ - 3
Steekbreedteregelaar: 2
Stretchsteek-regelaar: RODE PUNT



RECHTE EN ZIGZAG STRETCH STEEK

Deze speciaal steek is ideaal en bij uitstek geschikt voor gebreide kledingstukken en andere elastische materialen, zoals trevira, tricot, e. d.

De machine maakt een zgn. drievoudige elastische steek, n. l. twee vooruit- en een achteruit.

Een gewone steek zou breken op stoffen als bovengenoemd, wanneer U deze rekt.
De speciale stretchsteek voorkomt breuk van ieder stiksel op elk elastisch materiaal.
Ook voor zomen/naden in kleding-stukken waar dikwijls spanning komt te staan-o.a. in kinderkleding, zoals spijkerbroeken, is de stretchsteek bijzonder geschikt.

U stelt de machine als volgt in voor de rechte stretch steek:

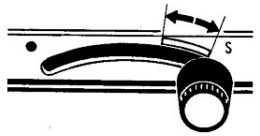
Naaldstandenregelaar: M
Steeklengteregelaar: 4
Steekbreedteregelaar: 0
Stretchsteek-regelaar: S

Voor zigzag stretch steken kunt u de steekbreedteregelaar instellen tot maximaal 4.

Gebruik de zigzag stretch steek bij rekbare stoffen, daar waar u anders de gewone zigzag steek zoudt naaien.

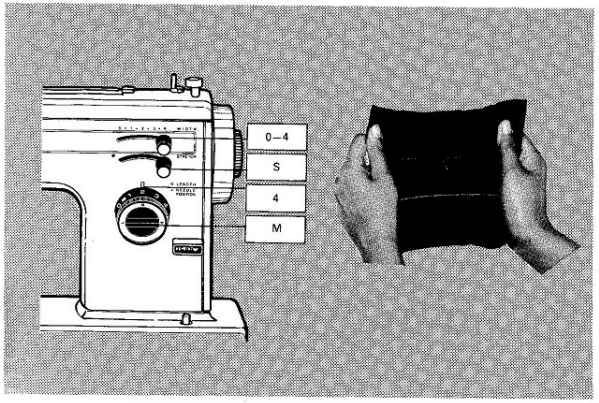
Deze zigzag stretch steek is tevens bijzonder decoratief.

P. S. : Indien de steken vooruit niet geheel gelijk zijn aan de steken bij achteruit naaien, kunt U de stretch-steekregelaar iets bijstellen naar de rode punt, om een beter steekbeeld te krijgen.



Belangrijk.

Gebruik altijd de stretch-voet (goudkleurige voet) en de stretch-naald (met blauwe kolf) als U elastiche of gebreide stoffen naait.



STOPPEN

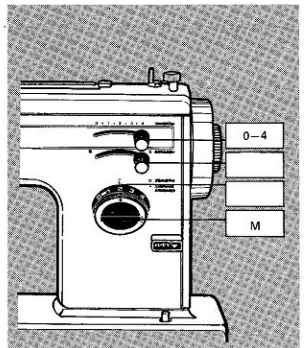
Leg de stopplaat over de naaldplaat.

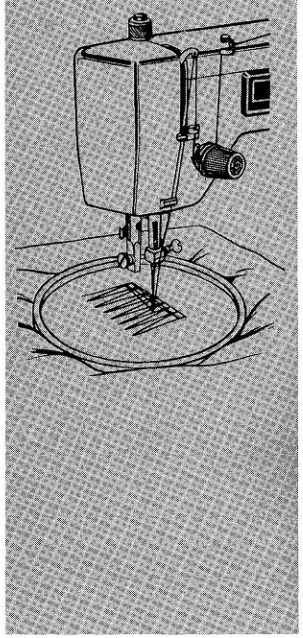
Verwijder de persvoet en span de stof in een borduurring (dit is een extra accessoire).

Voor lange steken beweegt U de stof snel en voor korte steken langzaam.

U stelt uw machine als volgt af:

Naaldstandenregelaar: M
Steekbreedteregelaar: 0 - 4
Stretchsteek-regelaar: RODE PUNT





APPLIKEREN

Ieder applikatie-patroon kan op uw kleding genaaid worden. Zet de steekbreedte op 2-4 en de steeklengte op ½ -1. Zigzag rond de applikatie.

U stel uw machine als volgt af:

Naaldstandenregelaar: M
Stretchsteek-regelaar: RODE PUNT



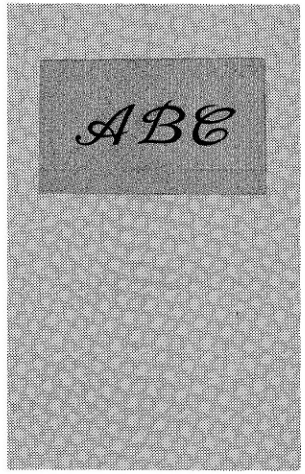
MONOGRAMMEN

Leg de stopplaat over de naaldplaat. Teken de letters of initialen op de stof en span de stof in de borduurring.

Verwijder de persvoet en stel steeklengte en zigzagbreedte af, zoals U dit wenst.

Instellen:

Naaldstandenregelaar: M
Stretchsteek-regelaar: RODE PUNT



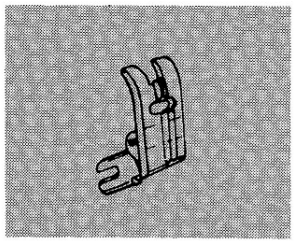
KNOOPSGATEN MAKEN

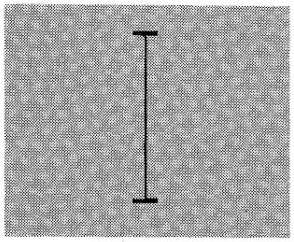
Stel uw naaimachine als volgt af:

Naaldstandenregelaar: L
Steeklengteregelaar: RODE ZONE
Steekbreedteregelaar: RODE PUNT
Gebruik de knoopsgatenvoet.

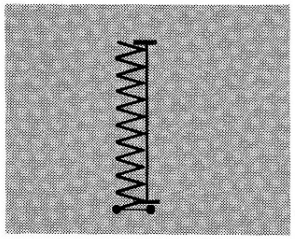
Teken eerst de knoopsgatlengte aan op de stof, en plaats de knoopsgatenvoet. Leg de stof zó onder de voet, dat de naald aan het begin van het knoopsgat staat.
Het verdient aanbeveling vlieseline tussen de stoflagen te leggen. Ook kunt u dun papier gebruiken dat na het naaien weer weggescheurd kan worden.

Voor een extra stevig knoopsgat, kunt u de beide rupsen van het knoopsgat nog eenmaal naaien.

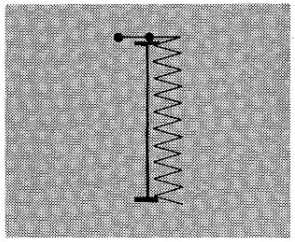




1. Zet de steekbreedte op 1 ½. Naai de gewenste knoopsgatlengte. Stop met de naald aan de linkerkant van het stiksel. Zet de steeklengte op 0 en de steekbreedte op 2. Naai een steek naar rechts.

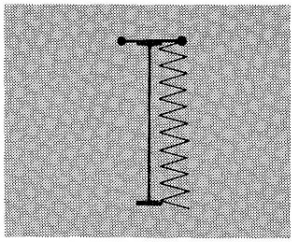


2. Zet de persvoet omhoog en draai de stof met de naald in de stof. Laat de persvoet weer zakken en naai een steek naar links.

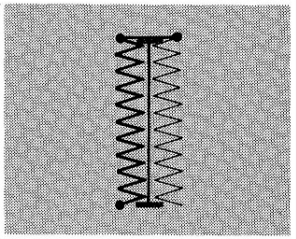


KNOOPSGATEN MAKEN

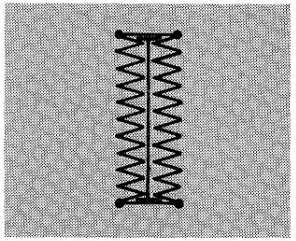
3. Zet de steekbreedte op 4, en naai enkele steken. U dient te stoppen met de naald aan de linkerkant. Zet de naald in de hoogste positie.



4. Zet de steekbreedte op 1 ½ en de steeklengte op de rode zone en naai de andere rups van het knoopsgat. Stop met de naald aan de linkerkant en in de hoogste stand.

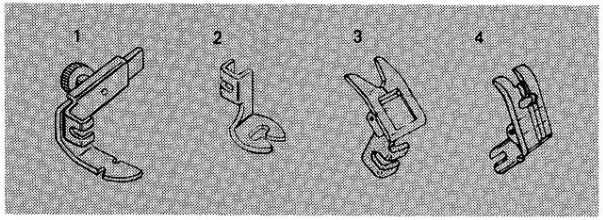


5. Zet de steekbreedte op 4 en de steeklengte op 0 en naai enkele steken.



ACCESSOIRES BIJ UW MACHINE

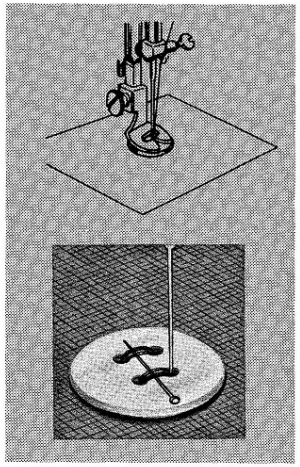
1. Ritssluitingvoet (no. 16510)
2. Knoopaanzetvoet (no. 614)
3. Stretch-steekvoet (no. 34482) (blz. 19).
4. Knoopsgatenvoet (no. 30130) (blz. 22 en 23).



KNOPEN AANZETTEN

Gebruik de knoopaanzetvoet

1. Leg de stopplaat over de naaldplaat en leg de knoop zo neer, dat U de zigzagbreedte op de gatenafstand kunt instellen.
2. Draai het handwiel, totdat de naald boven de knoop is.
3. Stel de zigzagbreedte in.
4. Draai opnieuw aan het handwiel om te zien of de naald in beide gaten komt en zet de knoop vast.
5. Na het vastnaaien haalt U de draad door de stof en knoopt deze vast.



RITSSLUITINGEN INZETTEN - KOORD INNAAIEN

De machine afstellen op rechtstikken. Plaats de ritssluitingvoet aan de rechterzijde van de naald (zie illustratie).
Om links te naaien verstelt U de voet door de schroef los te draaien aan de achterkant van de voet.

Let U er wel op of de naald precies in de uitsparing valt. Dit kunt U even kontroleren door de naald voorzichtig te laten zakken door het handwiel naar U toe te draaien.

Met deze voet kunt U ook eenvoudig koord innaaien.

Afstelling:

Naaldstandenregelaar: M
Steeklengteregelaar: 1.5 - 2
Steekbreedteregelaar: 0
Stretch-steekregelaar: rode punt

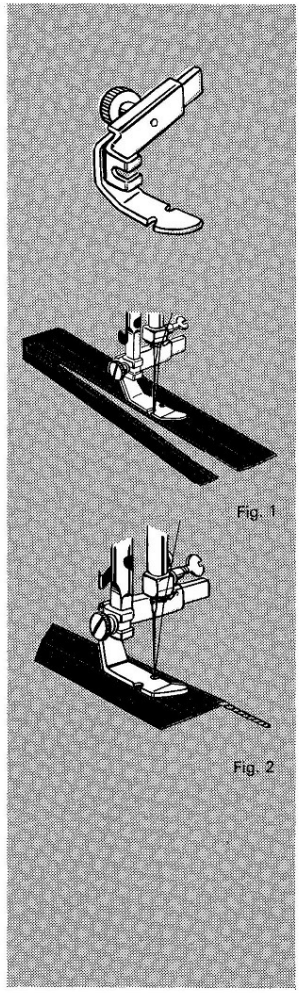


Fig. 1

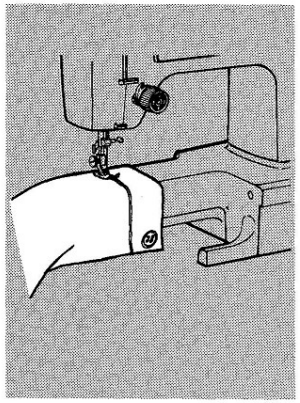
Fig. 2

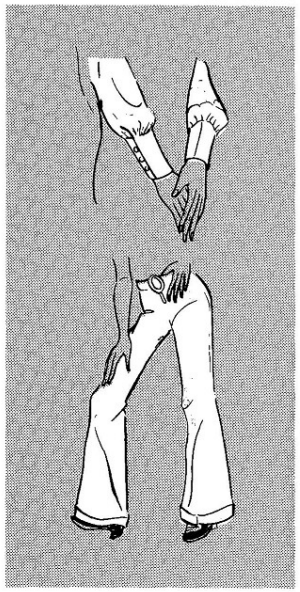
NAAIEN MET VRIJE ARM

Uw naaimachine kan worden gebruikt als vlakke machine maar ook als vrije arm machine, door de aanschuiftafel te verwijderen (zie blz. 4).

Met de vrije arm kunt u gemakkelijker bepaalde werkzaamheden verrichten, zoals het naaien van manchetten, broekspijpen, mouwen, e. d. zoals aangegeven op de illustratie.

U zult zelf meer toepassings-mogelijkheden vinden, zoals het verstellen van knieën en ellebogen in kledingstukken, appliceren, borduren en innaaien van tailleband.



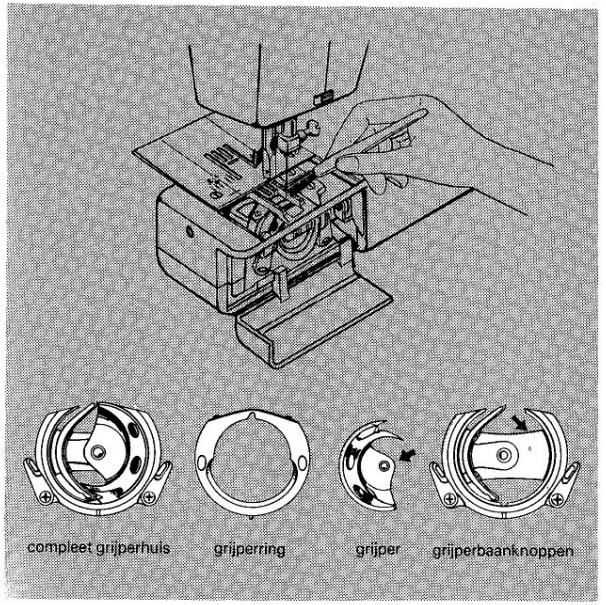


SCHOONMAKEN VAN GRIJPERBAAN

De grijper moet regelmatig worden schoongemaakt en gesmeerd.

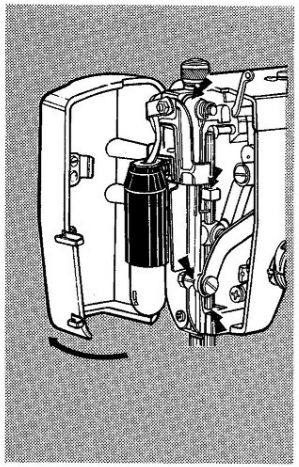
Hiervoor dient

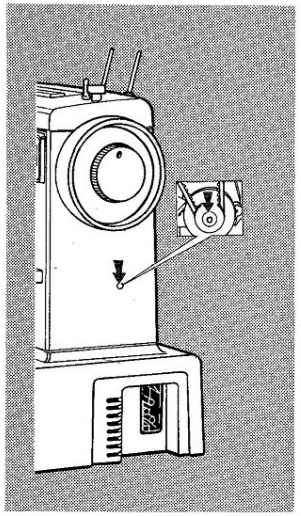
1. De naaldstang in de hoogste stand geplaatst te worden door aan het handwiel te draaien en verwijder het spoelhuis.
2. Draai de knoppen van de grijperbaan naar buiten zodat U de grijperring kunt verwijderen.
3. Maak de grijper schoon met een kwastje.
4. Doe een paar druppeltjes olie op het asje (zie tekening).
5. Hierna zet U de delen weer terug.



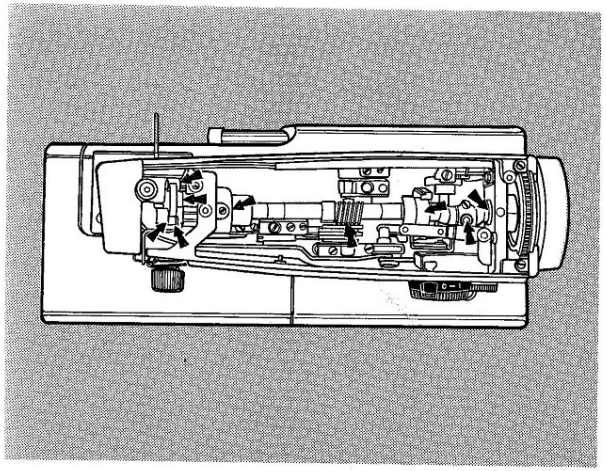
OLIEN VAN DE MACHINE

Een naaimachine die regelmatig geolied wordt, loopt geruislozer. Gebruik alleen originele naaimachine-olie zoals deze bij uw vakhandelaar verkrijgbaar is. Alle te smeren punten in de machine zijn met een pijltje aangegeven hiernaast en op de volgende bladzijde. Bij intensief gebruik verdient het aanbeveling af en toe de grijper met een extra druppel olie te smeren.



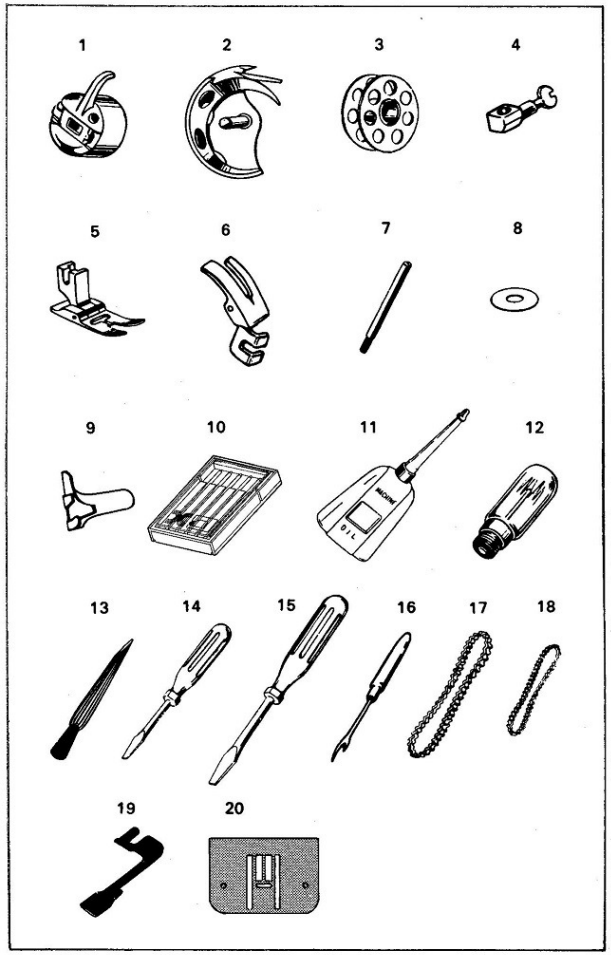


OLIEN VAN DE MACHINE



De bovenkap van de machine kunt U verwijderen door de 2 schroeven los de draaien, om dan op de aangegeven punten een druppeltje olie te doen.

ONDERDELENLIJST



ONDERDELENLIJST

Indien bepaalde onderdelen verloren of stuk gegaan zijn voorkomt U vergissingen door deze te bestellen bij uw dealer onder verwijzing naar de onderdelennummers.

Ref.	Onderdeel	Omschrijving
1	47910	spoelhuis
2	47	grijper
3	183	spoelklosje
4	36353	naaldklem
5	40390	zigzag voet
6	40752	rechtstik voet
7	8286	garenpen
8	38098	vilten ringetje
9	17160	draaddoorhaler
10	56301	naalden
11	1822	oliespuit
12	17351	lampje
13	35848	kwastje
14	1824	kleine schroevedraaier
15	1823	grote schroevedraaier
16	16500	knoopsgatenmesje
17	40164	motor riem (groot)
17	33379	motor riem (klein)
19	45846	stopplaat
20	34476	blindzoom-geleider

VERHELPEN VAN KLEINE STORINGEN

Breuk van de bovendraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. De naald is te fijn voor uw stof; probeer een dikkere naald.
3. U heeft teveel spanning op de bovendraad; maak die iets losser.
4. Uw naald kan slecht zijn ingezet of verbogen.
5. Het oog van de naald is te scherp; neem een andere naald.
6. De transporteur is vuil-steekplaat afhalen en transporteur schoonmaken.
7. Het spoelhuis is niet glad genoeg; heeft b.v. een ruwe plek - nieuw spoelhuis inzetten.

Breuk van de naald.

1. De naald is niet goed ingezet.
2. Aan het werkstuk trekken als de naald erin zit; hierdoor raakt de naald de naaldplaat.
3. Uw naald is bot of verbogen; neem een andere.
4. De naald is te fijn voor het gebruikte garen; dus dikkere naald.
5. De bovenspanning is te vast.

Breuk van de onderdraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. Te veel garen op het spoeltje.
3. Spanning van spoelhuis te los; schroefje vaster draaien.
4. Spanning van spoelhuis te strak; schroefje losser draaien.

Ongelijke steken.

1. Persvoet rust niet overal even goed op materiaal.
2. De transporteur is te laag ingesteld.
3. Te kleine steeklengte.
4. Aan het goed trekken, terwijl de machine loopt.
5. Een te fijne naald voor een te grove draad.

Steken overslaan.

1. Gebogen of stompe naald.
2. Draad niet goed ingeregen.
3. Naald verkeerd ingezet.
4. Verkeerde naald.
5. Niet genoeg druk op persvoet - vooral bij zware stof.
6. Draad krult omdat het sterk geglazeerd is of te sterk gedraaid.